

**N** SERIES

# CURSED

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Frank Miller | Tom Wheeler

**EPISODIO 1.08**

**"The Fey Queen"**

Con Red Paladins che si sta avvicinando al nascondiglio di Fey, Nimue realizza un audace piano per guadagnare tempo e garantire una via di fuga per il suo popolo.

**SCRITTO DA:**

Robbie Thompson

**DIRETTO DA:**

Jon East

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

17.7.2020

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

### PERSONAGGI

Katherine Langford	...	Nimue
Devon Terrell	...	Arthur
Gustaf Skarsgård	...	Merlin
Daniel Sharman	...	The Weeping Monk
Sebastian Armesto	...	King Uther Pendragon
Lily Newmark	...	Pym
Shalom Brune-Franklin	...	Sister Igraine
Matt Stokoe	...	Gawain
Peter Mullan	...	Father Carden
Adaku Ononogbo	...	Kaze
Holly Bodimeade	...	Faun Scout
Jennifer Saayeng	...	Druna
Ashley Bannerman	...	Cora (Faun Woman)
Clive Russell	...	Wroth the Tusk Commander
Clare Holman	...	Lady Cacher
Sofia Oxenham	...	Eydis
Jóhannes Haukur Jóhannesson	...	Cumber the Ice King
Polly Walker	...	Lady Lunete
Neil Ashton	...	Red Paladin Commander
Alun Raglan	...	Commander Vallus
Christopher Sciueref	...	Captain Anax
Ayesha Antoine	...	Polly the Healer
Emily Coates	...	Sister Iris
Olwen Fouéré	...	Yeva
Jaye Griffiths	...	Lady Marion
Peter Guinness	...	Sir Ector
Robbie O'Neill	...	Northman #1
Nikolaj Dencker Schmidt	...	Dof
Zoe Waites	...	The Widow
Billy Jenkins	...	Squirrel
Youssef Kerkour	...	Pellam - Fisherman

1

00:00:53,080 --> 00:00:55,000  
Avvertite Padre Carden.

2

00:00:56,640 --> 00:00:58,360  
Ditegli che ho trovato l'accampamento.

3

00:00:59,560 --> 00:01:02,400  
Cavalcate veloci.  
Tornate coi rinforzi. Andate.

4

00:01:02,480 --> 00:01:03,680  
Sì, fratello.

5

00:01:13,240 --> 00:01:15,120  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

6

00:02:14,600 --> 00:02:16,320  
Perché non mi è stato detto?

7

00:02:16,400 --> 00:02:18,240  
Pensavo fosse una tua idea.

8

00:02:19,080 --> 00:02:21,640  
Hanno cavalcato tutto la notte  
da Rue Gorge.

9

00:02:22,200 --> 00:02:25,920  
- Nelle sue condizioni?  
- Non mi piace che porti degli estranei.

10

00:02:30,240 --> 00:02:31,080  
Nimue.

11

00:02:32,440 --> 00:02:33,280  
Lei è Druuna.

12

00:02:35,440 --> 00:02:36,480  
È una contrabbandiera.

13

00:02:37,160 --> 00:02:38,360  
Una bella regina.

14

00:02:38,440 --> 00:02:41,280  
Sete, spezie... e persone.

15

00:02:41,960 --> 00:02:43,080  
Ci sono tre navi.

16

00:02:43,600 --> 00:02:47,480  
Arriveranno tra circa sei giorni.  
Posso portare via la tua gente.

17

00:02:47,560 --> 00:02:48,680  
A Bisanzio.

18

00:02:48,760 --> 00:02:51,880  
E i Fey ancora nascosti?  
Gli altri villaggi? Non possiamo scappare.

19

00:02:51,960 --> 00:02:53,200  
Non abbiamo cibo.

20

00:02:53,760 --> 00:02:56,800  
Hai la spada.  
Abbiamo visto cosa puoi farci.

21

00:02:56,880 --> 00:02:59,360  
E mi ha indebolita, consumata.

22

00:03:00,000 --> 00:03:01,480  
Il mio potere è limitato.

23

00:03:01,560 --> 00:03:05,080  
Qui ci sono Fey di dieci clan.  
Pensa cosa potremmo salvare.

24

00:03:05,160 --> 00:03:08,720  
Le loro culture. Le lingue.  
Potreste ricominciare.

25

00:03:12,720 --> 00:03:16,600  
- Non possiamo pagarti.  
- I Paladini Rossi sono ladri e bugiardi.

26

00:03:16,680 --> 00:03:20,240  
Si fingono puri, poi prendono tangenti  
e mi rubano il carico.

27

00:03:21,160 --> 00:03:22,360  
Sono felice di colpirli.

28

00:03:24,880 --> 00:03:25,960  
Sei giorni?

29

00:03:26,400 --> 00:03:30,440  
- Ci stai pensando davvero?  
- Ho promesso che li avrei protetti.

30

00:03:31,640 --> 00:03:33,000  
Devo considerarlo.

31

00:03:45,520 --> 00:03:49,360  
Ma ci sono dei sopravvissuti,  
villaggi che dobbiamo proteggere.

32

00:03:49,440 --> 00:03:50,440  
Cora, lo so.

33

00:03:50,520 --> 00:03:52,680  
Ma non abbiamo cibo nemmeno per noi.

34

00:03:52,760 --> 00:03:54,440  
Perché fidarci di lui?

35

00:03:56,040 --> 00:03:59,000  
Perché se lo è guadagnato. Col sangue.

36

00:04:00,400 --> 00:04:01,360  
Arrivano!

37

00:04:01,920 --> 00:04:03,440  
- Chi?  
- Il Monaco Piangente.

38

00:04:03,520 --> 00:04:05,440  
Paladini Rossi. Non so quanti.

39

00:04:05,520 --> 00:04:06,720  
Sanno dove siamo.

40

00:04:06,800 --> 00:04:09,080  
- Quanto distano?  
- Una giornata.

41

00:04:09,160 --> 00:04:12,080  
- Forse meno.  
- Dobbiamo fortificare le difese.

42

00:04:12,160 --> 00:04:14,320  
Fortificare... Non possiamo restare.

43

00:04:14,400 --> 00:04:16,920  
- Ci ammazzeranno.  
- Le navi possono arrivare prima?

44

00:04:17,680 --> 00:04:21,880  
- Ci impiegheranno anche di più.  
- Ci servono sei giorni di rifugio.

45

00:04:21,960 --> 00:04:23,240  
Mi servono le mappe!

46

00:04:25,320 --> 00:04:28,240  
La prima città dopo Moycraig...

47

00:04:28,680 --> 00:04:29,520  
è Gramaire.

48

00:04:30,320 --> 00:04:33,360  
- Tuo zio ci aiuterebbe?  
- Nemmeno per sogno.

49

00:04:33,760 --> 00:04:37,040  
E poi,  
i Paladini Rossi hanno preso Gramaire.

50

00:04:37,440 --> 00:04:39,040  
- E tuo zio?  
- Che marcisca.

51

00:04:39,640 --> 00:04:41,440  
Finché i paladini occupano Gramaire,

52

00:04:41,520 --> 00:04:44,480  
hanno le provviste  
per farci guerra sulle colline.

53

00:04:44,880 --> 00:04:46,200  
Non sopravviveremo mai.

54

00:04:47,480 --> 00:04:50,120  
Allora... ce la riprendiamo.

55

00:04:50,480 --> 00:04:51,520  
Riprendiamo cosa?

56

00:04:52,040 --> 00:04:53,160  
Prendere Gramaire?

57

00:04:53,240 --> 00:04:55,040  
Saremmo comunque in minoranza.

58

00:04:55,120 --> 00:04:56,360  
Quattro, forse 5 a 1.

59

00:04:56,440 --> 00:05:00,440  
- Prima volevi affrontare l'armata reale.  
- Sì, ma questo...

60

00:05:00,520 --> 00:05:02,720  
Non abbiamo più cibo né spazio.

61

00:05:03,120 --> 00:05:04,760  
E ora nemmeno tempo.

62

00:05:06,160 --> 00:05:08,480  
Basterà occuparla per sei giorni.

63

00:05:09,760 --> 00:05:11,000  
Il tempo di riposare.

64

00:05:11,440 --> 00:05:12,360  
Di riprendersi.

65

00:05:12,480 --> 00:05:13,520  
Di rifornirsi.

66

00:05:15,200 --> 00:05:18,000  
È la nostra unica possibilità  
di sopravvivenza.

67

00:05:18,920 --> 00:05:21,280  
- Non oseranno sospettarlo.  
- Perché...

68

00:05:22,480 --> 00:05:23,840  
Beh, è una vera pazzia.

69

00:05:24,280 --> 00:05:26,120  
Hai pensato a come farlo?

70

00:05:28,080 --> 00:05:29,800  
Vogliono la Strega Sangue-di-lupo.

71

00:05:32,320 --> 00:05:33,720  
Perciò, diamogliela.

72

00:05:38,280 --> 00:05:40,600  
Avete sentito la verità da Lady Cacher,

73

00:05:41,200 --> 00:05:43,320  
la levatrice  
che fece nascere l'erede morto

74

00:05:43,400 --> 00:05:45,920  
e fu pagata in oro per il falso re.

75

00:05:46,720 --> 00:05:51,400  
Uther Pendragon è un truffatore



e un bugiardo.

76

00:05:51,840 --> 00:05:53,360  
Spargete le sue parole.

77

00:05:54,000 --> 00:05:57,200  
Ogni uomo, donna e bambino

78

00:05:57,280 --> 00:06:01,120  
dovrebbe conoscere il marcio  
che li governa!

79

00:06:01,200 --> 00:06:02,080  
Falso re!

80

00:06:02,160 --> 00:06:03,520  
Usurpatore!

81

00:06:06,320 --> 00:06:07,640  
Falso re!

82

00:06:11,600 --> 00:06:15,720  
La testimonianza si diffonde.  
Presto le milizie saranno con voi,

83

00:06:15,800 --> 00:06:18,400  
a prepararvi la via per Castel Pendragon.

84

00:06:19,160 --> 00:06:21,640  
- La levatrice ti sarà d'aiuto.  
- Sì.

85

00:06:22,760 --> 00:06:24,000  
Ma quanto costa?

86

00:06:24,680 --> 00:06:26,240  
La sicurezza di una Fey.

87

00:06:26,880 --> 00:06:27,720  
Tutto qui?

88

00:06:29,400 --> 00:06:30,240  
Tutto qui.

89

00:06:31,280 --> 00:06:32,480  
Ha un nome?

90

00:06:33,880 --> 00:06:34,760  
Nimue.

91

00:06:39,920 --> 00:06:41,280  
Cos'è per te, Druido?

92

00:06:41,360 --> 00:06:42,200  
Per me?

93

00:06:43,360 --> 00:06:44,280  
Non molto.

94

00:06:46,760 --> 00:06:48,120  
Una promessa mantenuta.

95

00:06:48,480 --> 00:06:52,120  
Quasi pensavo  
che il temuto Merlino avesse un cuore.

96

00:06:52,200 --> 00:06:53,200  
Non preoccuparti.

97

00:06:54,200 --> 00:06:57,560  
Considererò la tua richiesta.  
Ora, dimmi, hai appetito?

98

00:06:57,640 --> 00:06:59,720  
So che il cervo del nord è superbo.

99

00:07:01,400 --> 00:07:02,640  
Tienilo d'occhio.

100

00:07:02,720 --> 00:07:03,840  
Che ci fanno qui?

101

00:07:05,000 --> 00:07:06,560  
Abbiamo un ospite dal sud.

102  
00:07:07,760 --> 00:07:11,440  
Avremo molto di cui discutere. Vieni.

103  
00:07:24,200 --> 00:07:26,320  
Avanti, banchettiamo.

104  
00:07:38,280 --> 00:07:40,960  
Prima della tua intromissione,

105  
00:07:41,320 --> 00:07:43,240  
avevamo Merlino sotto controllo,

106  
00:07:43,320 --> 00:07:46,000  
la Spada del Potere a portata di mano,

107  
00:07:46,080 --> 00:07:48,080  
e ora non abbiamo nulla.

108  
00:07:48,880 --> 00:07:49,720  
Solo queste...

109  
00:07:51,160 --> 00:07:55,440  
assurdità su levatrici e usurpatori.

110  
00:07:56,600 --> 00:07:58,720  
C'è gente che le canta.

111  
00:07:59,800 --> 00:08:03,800  
Dicci che questo è solo uno  
dei trucchetti da baraccone di Merlino.

112  
00:08:08,360 --> 00:08:09,320  
Diccelo!

113  
00:08:12,800 --> 00:08:14,600  
Non ero fatta per crescere figli.

114  
00:08:16,000 --> 00:08:18,760

Vedi, ero fatta per governare.

115

00:08:19,360 --> 00:08:20,920  
Era quello il mio talento.

116

00:08:21,560 --> 00:08:23,880  
Regina Madre di tutti i miei sudditi.

117

00:08:25,040 --> 00:08:28,360  
Ma in questo mondo di uomini,  
coi loro stupidi lignaggi

118

00:08:28,440 --> 00:08:30,640  
e leggi antiquate, non era possibile.

119

00:08:30,720 --> 00:08:33,120  
Sono stata relegata a renderti re.

120

00:08:33,200 --> 00:08:36,000  
E pare che abbia fallito  
in quell'unico compito.

121

00:08:36,080 --> 00:08:38,040  
- Madre...  
- Non lo sono, capisci?

122

00:08:40,000 --> 00:08:42,080  
Non sono tua madre, Uther.

123

00:08:43,360 --> 00:08:45,800  
Ti assicuro che il mio vero figlio

124

00:08:46,320 --> 00:08:48,280  
sarebbe fatto d'acciaio migliore.

125

00:08:49,560 --> 00:08:51,160  
Non sei il vero re.

126

00:08:52,600 --> 00:08:53,800  
Ti ho comprato.

127

00:08:55,040 --> 00:08:56,560  
Ho detto che eri mio.

128

00:08:57,600 --> 00:09:00,600  
Ti ho fatto sedere sul trono.

129

00:09:04,280 --> 00:09:07,160  
Ci hai rovinato.

130

00:09:13,080 --> 00:09:15,000  
Non sarò tua madre, Uther,

131

00:09:15,720 --> 00:09:17,560  
ma sarò sempre la Regina Madre.

132

00:09:17,880 --> 00:09:20,360  
Ora, farai esattamente come ti dico

133

00:09:20,440 --> 00:09:23,400  
e stringerai le alleanze  
che ti dirò di stringere.

134

00:09:23,480 --> 00:09:25,920  
Solo allora supererai questa tempesta.

135

00:09:30,240 --> 00:09:31,560  
Distruggici...

136

00:09:32,440 --> 00:09:35,480  
e soffrirai quanto noi.

137

00:09:36,400 --> 00:09:38,120  
Non voglio essere tua nemica.

138

00:09:39,400 --> 00:09:40,640  
Né temo di esserla.

139

00:09:48,720 --> 00:09:51,280  
I paladini hanno purificato queste terre.

140

00:09:52,840 --> 00:09:55,640

Te le porto come offerta.

141

00:10:02,320 --> 00:10:03,520  
Funziona così qui?

142

00:10:03,600 --> 00:10:07,120  
La Chiesa dice ai re  
quali terre possiedono e cosa farne?

143

00:10:07,520 --> 00:10:12,120  
Un re guidato da Roma  
ha il potere di Dio alle spalle.

144

00:10:13,040 --> 00:10:16,720  
Un re guidato dalla saggezza Fey  
offerta da un Druido,

145

00:10:17,600 --> 00:10:19,440  
soffre lo stesso fato di Uther.

146

00:10:21,680 --> 00:10:22,680  
Ora ho capito.

147

00:10:24,040 --> 00:10:25,080  
Il tuo accento.

148

00:10:25,960 --> 00:10:28,720  
È la città di Dunrow che parla,  
vero, Carden?

149

00:10:31,200 --> 00:10:32,440  
Hai un buon orecchio.

150

00:10:34,560 --> 00:10:37,040  
Non è famosa per i suoi vescovi, vero?

151

00:10:37,120 --> 00:10:38,200  
Dunrow?

152

00:10:38,280 --> 00:10:40,320  
Tuo padre lavorava nelle miniere?

153

00:10:40,400 --> 00:10:42,240  
E suo padre prima di lui.

154

00:10:43,320 --> 00:10:44,760  
Io ebbi un'altra vocazione.

155

00:10:45,600 --> 00:10:49,720  
Smettila, Carden.  
Non hai visto Dio, nella Chiesa.

156

00:10:50,200 --> 00:10:53,120  
Ma una via d'uscita dalla città sterile  
in cui sei nato.

157

00:10:54,160 --> 00:10:55,400  
Il clero ti ha preso,

158

00:10:56,360 --> 00:10:57,640  
ma il Papa no.

159

00:10:58,160 --> 00:11:02,840  
Non hai ricchezze,  
così offri sangue e cenere.

160

00:11:03,240 --> 00:11:06,480  
I paladini sono aumentati  
e sono temuti in questa terra.

161

00:11:07,400 --> 00:11:09,960  
Eppure resti qui, invece di andare a Roma.

162

00:11:10,040 --> 00:11:11,600  
L'uomo che parla...

163

00:11:12,880 --> 00:11:14,840  
non ha né fede né patria.

164

00:11:15,800 --> 00:11:18,680  
La Chiesa e le Guardie della Trinità  
hanno molto potere...

165

00:11:19,680 --> 00:11:21,000  
ma non sono qui.

166

00:11:22,480 --> 00:11:24,960  
Merlino rivolta la verità

167

00:11:25,040 --> 00:11:28,200  
per complicare una scelta semplice,  
Altezza.

168

00:11:29,560 --> 00:11:30,800  
Sei per i Fey...

169

00:11:32,120 --> 00:11:33,840  
o per la Chiesa?

170

00:11:37,160 --> 00:11:38,680  
Sono per...

171

00:11:40,000 --> 00:11:41,720  
me stesso, prete.

172

00:11:44,840 --> 00:11:45,720  
Nessun altro.

173

00:11:48,480 --> 00:11:50,280  
Com'è giusto che sia, Altezza.

174

00:11:52,400 --> 00:11:53,440  
Ma sappi...

175

00:11:54,120 --> 00:11:56,280  
che tra qualche ora, all'alba,

176

00:11:57,400 --> 00:11:59,560  
la scelta ti verrà tolta dalle mani.

177

00:12:00,920 --> 00:12:02,200  
Il fuoco del Signore

178

00:12:02,840 --> 00:12:06,520



annienterà l'ultimo Fey rimasto  
dalla faccia della Terra.

179

00:12:13,680 --> 00:12:14,680  
Avanzate.

180

00:12:28,640 --> 00:12:29,600  
Non c'è nessuno!

181

00:12:30,960 --> 00:12:32,160  
Li avete persi?

182

00:12:32,240 --> 00:12:33,080  
Nessuno!

183

00:12:33,160 --> 00:12:34,160  
Non c'è niente.

184

00:12:34,240 --> 00:12:35,200  
Trovateli.

185

00:12:36,120 --> 00:12:38,360  
Setacciate il bosco. Saranno vicini.

186

00:12:38,440 --> 00:12:39,880  
Non c'è traccia di loro.

187

00:12:40,880 --> 00:12:41,840  
Nessuno.

188

00:12:42,760 --> 00:12:43,720  
Bruciate tutto.

189

00:12:46,440 --> 00:12:47,480  
Dategli fuoco!

190

00:12:48,240 --> 00:12:49,400  
Date fuoco a tutto!

191

00:12:59,920 --> 00:13:00,760  
Fratello.

192  
00:13:27,520 --> 00:13:30,920  
La Strega Sangue-di-lupo!

193  
00:13:31,680 --> 00:13:34,320  
La Strega Sangue-di-lupo. Alle armi!

194  
00:13:35,360 --> 00:13:36,400  
Alle armi!

195  
00:13:36,480 --> 00:13:37,920  
C'è una strega!

196  
00:13:38,000 --> 00:13:39,520  
Radunate le guardie!

197  
00:13:39,600 --> 00:13:42,000  
- Avanti!  
- Preparatevi!

198  
00:13:45,000 --> 00:13:47,240  
- Fate passare!  
- Muovetevi!

199  
00:13:47,960 --> 00:13:48,960  
Fate largo!

200  
00:13:49,680 --> 00:13:51,840  
Spostatevi! Spostatevi da lì!

201  
00:13:56,000 --> 00:13:58,400  
Spostatevi! Fate largo ai paladini!

202  
00:14:11,760 --> 00:14:13,000  
Dio è con noi!

203  
00:15:11,560 --> 00:15:15,640  
Non c'è via di fuga, strega.  
Consegna le armi.

204  
00:15:19,960 --> 00:15:21,360

Non mi hai sentito?

205

00:15:26,040 --> 00:15:28,280  
Consegna le armi!

206

00:16:20,800 --> 00:16:24,400  
Mandate un'altra ondata.  
Non avete sentito?

207

00:16:25,000 --> 00:16:27,080  
Mandate altri uomini!

208

00:16:27,840 --> 00:16:29,720  
La strega!

209

00:16:29,800 --> 00:16:31,560  
La strega! È là!

210

00:16:57,960 --> 00:17:00,160  
- Strega!  
- Imbracciate le armi.

211

00:17:00,240 --> 00:17:01,240  
Ha dei poteri!

212

00:17:04,160 --> 00:17:05,200  
È impura!

213

00:17:06,480 --> 00:17:08,240  
Consegnate le armi!

214

00:17:08,320 --> 00:17:10,400  
O subirete il fato dei vostri fratelli!

215

00:17:11,680 --> 00:17:12,520  
Lasciatemela!

216

00:17:20,160 --> 00:17:23,160  
Vallus servirà la tua testa a Roma

217

00:17:23,840 --> 00:17:24,920

su una picca.

218

00:17:27,440 --> 00:17:28,680  
Che Dio ci protegga.

219

00:17:47,000 --> 00:17:48,000  
Uccidila!

220

00:17:54,680 --> 00:17:56,440  
Puttana sleale!

221

00:17:57,800 --> 00:18:00,640  
- Temi di combatterla?  
- Uccidi la strega!

222

00:18:01,960 --> 00:18:03,440  
Passala a fil di spada!

223

00:18:03,520 --> 00:18:05,240  
- Donna!  
- Non farla alzare!

224

00:18:05,320 --> 00:18:07,760  
- Vallus!  
- Forza, strega.

225

00:18:09,320 --> 00:18:11,160  
- Combatti con me.  
- Sbatti le ciglia.

226

00:18:11,880 --> 00:18:13,200  
Ha poteri empì!

227

00:18:13,280 --> 00:18:14,680  
Dai, Vallus!

228

00:18:14,760 --> 00:18:15,840  
- Presto.  
- Forza!

229

00:18:16,840 --> 00:18:18,320  
Uccidi la strega, Vallus.

230

00:18:30,520 --> 00:18:31,800  
Niente, fratelli.

231

00:18:36,160 --> 00:18:39,360  
Non c'è nulla da temere, fratelli.

232

00:18:39,440 --> 00:18:41,520  
Quella che vedete è una bambina.

233

00:18:52,520 --> 00:18:54,440  
Niente!

234

00:18:56,960 --> 00:18:58,000  
Forza!

235

00:18:58,520 --> 00:18:59,800  
Ora vedete!

236

00:19:00,320 --> 00:19:01,520  
Fratelli, vedete,

237

00:19:01,880 --> 00:19:05,120  
è fatta di carne e ossa.

238

00:19:22,280 --> 00:19:24,400  
Ti prego. Dammi il tuo potere.

239

00:19:25,560 --> 00:19:26,880  
Dammi la tua forza.

240

00:19:26,960 --> 00:19:28,120  
Ti supplico.

241

00:19:46,800 --> 00:19:47,880  
Gettate le armi!

242

00:19:50,000 --> 00:19:53,200  
Gettate le vostre spade e potrete vivere!

243

00:20:03,800 --> 00:20:04,920  
Morte ai Fey!

244  
00:20:07,440 --> 00:20:10,280  
Chi altri pensa  
di battere un arciere fauno?

245  
00:20:24,840 --> 00:20:27,720  
Dite a Carden che il Cavaliere Verde  
e la Strega Sangue-di-lupo

246  
00:20:27,800 --> 00:20:29,360  
gli mandano i loro saluti!

247  
00:20:50,720 --> 00:20:52,680  
- Fey!  
- Fey!

248  
00:21:37,320 --> 00:21:40,440  
Starà bene, piccola.  
Torna dal tuo clan, ora.

249  
00:21:41,200 --> 00:21:42,040  
Vai.

250  
00:21:48,840 --> 00:21:49,760  
Nimue.

251  
00:21:52,920 --> 00:21:53,840  
Sono qui.

252  
00:21:55,400 --> 00:21:57,320  
Sono qui, Nimue. Apri gli occhi.

253  
00:22:07,440 --> 00:22:08,400  
Pym?

254  
00:22:13,400 --> 00:22:14,240  
Sono morta?

255  
00:22:14,920 --> 00:22:16,960  
No, idiota. Sono sopravvissuta.

256

00:22:17,440 --> 00:22:18,400  
Vieni qui.

257

00:22:24,240 --> 00:22:25,360  
Scusa.

258

00:22:28,200 --> 00:22:30,160  
Ti avevo vista. Ti avevano presa.

259

00:22:30,240 --> 00:22:33,600  
Lo so. Quando ci hanno attaccati  
ho corso tutta la notte!

260

00:22:33,680 --> 00:22:37,560  
Poi sono stata coi predoni,  
finendo nei sotterranei dei paladini.

261

00:22:38,160 --> 00:22:41,920  
Ma tu ce l'hai fatta. Sei qui.  
Perché sei qui con Artù?

262

00:22:42,000 --> 00:22:43,600  
Basta urlare come capre.

263

00:22:44,000 --> 00:22:45,800  
Rispettate malati e moribondi.

264

00:22:47,960 --> 00:22:48,960  
È un'Ala di Luna.

265

00:22:50,400 --> 00:22:51,440  
Una cattiva.

266

00:22:53,080 --> 00:22:54,000  
Puoi camminare?

267

00:23:03,400 --> 00:23:05,160  
- Nimue?  
- Cosa?

268

00:23:07,360 --> 00:23:09,320  
Sì, credo di poter camminare.

269

00:23:09,400 --> 00:23:10,800  
Bene. Mi serve aiuto.

270

00:23:17,840 --> 00:23:18,720  
Artù.

271

00:23:18,800 --> 00:23:19,680  
Zia Marion.

272

00:23:23,680 --> 00:23:24,520  
Zio.

273

00:23:25,680 --> 00:23:28,280  
- Dov'è la tua spada rubata?  
- Non voglio litigare.

274

00:23:30,920 --> 00:23:32,080  
Allora cosa vuoi?

275

00:23:33,560 --> 00:23:36,960  
- Un benvenuto da eroe?  
- Dirti che Gramaire è libera.

276

00:23:37,040 --> 00:23:38,160  
Saremmo liberi?

277

00:23:39,320 --> 00:23:42,240  
Hai dichiarato guerra alla Chiesa  
da parte mia.

278

00:23:42,320 --> 00:23:44,040  
Non mi aspettavo un "grazie".

279

00:23:44,240 --> 00:23:46,440  
Ma te lo meriti, quindi grazie, Artù.

280

00:23:49,480 --> 00:23:52,680  
Resteremo qui per sei giorni...  
e poi ce ne andremo.



281  
00:23:54,160 --> 00:23:55,760  
Li abbiamo sentiti parlare.

282  
00:23:56,960 --> 00:24:00,720  
La chiamano la Regina Fey.

283  
00:24:01,680 --> 00:24:03,200  
Non segui una regina,

284  
00:24:04,120 --> 00:24:06,520  
ma una contadina  
con un bersaglio sulla schiena.

285  
00:24:06,600 --> 00:24:07,920  
- Parla di lei...  
- No.

286  
00:24:12,200 --> 00:24:13,960  
Non potresti mai capire.

287  
00:24:14,040 --> 00:24:15,760  
Né desidererei farlo.

288  
00:24:20,880 --> 00:24:23,560  
Puoi dire a questa Regina Fey

289  
00:24:24,240 --> 00:24:25,600  
che le parlerò.

290  
00:24:27,480 --> 00:24:29,360  
Non ho altro da dirti.

291  
00:25:01,960 --> 00:25:04,440  
Cerca il morto fuori dal Campanile.

292  
00:25:30,160 --> 00:25:33,600  
Quando portavano i malati  
al convento, io...

293  
00:25:41,680 --> 00:25:43,880

Pensavo solo di poter essere d'aiuto.

294

00:25:47,840 --> 00:25:49,480  
Non pensare a cosa sono.

295

00:25:50,400 --> 00:25:52,640  
Aiutali a morire pacificamente.

296

00:26:10,200 --> 00:26:15,040  
Gli Occulti operano tramite te.  
Pensavo: Lenore era una vera guaritrice

297

00:26:15,120 --> 00:26:18,120  
e quindi, forse,  
potresti fare qualcosa per lui.

298

00:26:20,720 --> 00:26:21,560  
Ma, Pym...

299

00:26:23,080 --> 00:26:24,960  
non ho mai guarito nessuno.

300

00:26:25,520 --> 00:26:27,440  
E sono debole. Io...

301

00:26:29,960 --> 00:26:32,400  
ora lo sento appena, dopo la foresta.

302

00:26:37,800 --> 00:26:38,640  
Ci proverò.

303

00:26:42,520 --> 00:26:45,000  
Dof.

304

00:26:47,280 --> 00:26:48,240  
Lei è Nimue.

305

00:26:49,840 --> 00:26:51,600  
È l'amica di cui ti parlavo.

306

00:26:53,080 --> 00:26:54,160

È qui per aiutare.

307

00:27:47,640 --> 00:27:48,800  
Non posso aiutarlo.

308

00:27:51,280 --> 00:27:53,480  
- Mi dispiace, Pym.  
- No, è colpa mia.

309

00:27:54,680 --> 00:27:55,600  
Forza!

310

00:27:58,640 --> 00:27:59,480  
Dof.

311

00:28:00,960 --> 00:28:03,160  
Dof, Sigurd è con te, ora.

312

00:28:04,800 --> 00:28:06,040  
Ti proteggerà. Ok?

313

00:28:06,120 --> 00:28:07,000  
Lo senti?

314

00:28:10,080 --> 00:28:10,920  
Pesciolina?

315

00:28:11,000 --> 00:28:11,840  
Sì?

316

00:28:18,000 --> 00:28:18,840  
Per te.

317

00:28:19,720 --> 00:28:23,320  
No, ti serve più che a me.  
Io voglio che l'abbia tu.

318

00:28:28,960 --> 00:28:29,920  
Ti proteggerà.

319

00:28:37,240 --> 00:28:38,320

Grazie.

320

00:28:41,680 --> 00:28:43,160  
Grazie di avermi salvata.

321

00:28:46,320 --> 00:28:47,240  
Pesciolina.

322

00:28:48,280 --> 00:28:50,400  
Sai che non mi piace quel nome, Dof.

323

00:28:52,880 --> 00:28:54,000  
Come ti chiami?

324

00:28:56,200 --> 00:28:57,080  
Pym.

325

00:28:58,640 --> 00:29:00,240  
È buffo, lo so.

326

00:29:02,800 --> 00:29:03,720  
- Già.  
- Buffo.

327

00:29:06,520 --> 00:29:07,480  
La mia Pym.

328

00:29:09,560 --> 00:29:10,560  
Mi piace.

329

00:29:15,880 --> 00:29:19,600  
Dof? No! Nimue, ti prego, aiutami.

330

00:29:23,640 --> 00:29:26,840  
Dof.

331

00:29:32,200 --> 00:29:33,200  
Pym, mi dispiace.

332

00:29:37,560 --> 00:29:38,560  
Mi dispiace.

333

00:29:43,640 --> 00:29:44,480  
Coraggio.

334

00:29:45,840 --> 00:29:46,680  
Andiamo.

335

00:29:58,360 --> 00:30:01,160  
Dof mi colpirebbe dal Valhalla,  
se lo prendessi.

336

00:30:03,440 --> 00:30:04,480  
È tuo.

337

00:30:10,600 --> 00:30:11,440  
Regina Fey.

338

00:30:13,360 --> 00:30:14,840  
Grazie d'averci liberati.

339

00:30:17,040 --> 00:30:19,560  
Hai i ringraziamenti della Lancia Rossa.

340

00:30:21,240 --> 00:30:23,240  
Per gli dèi, gli amici ci servono.

341

00:32:28,720 --> 00:32:32,240  
Ci svegli presto  
e ci fai marciare in mezzo al nulla.

342

00:32:32,320 --> 00:32:33,160  
Per cosa?

343

00:32:34,440 --> 00:32:35,360  
"Per chi."

344

00:32:39,320 --> 00:32:40,680  
Per battere un diavolo,

345

00:32:41,280 --> 00:32:43,200  
devi fare un patto con un altro.

346

00:32:47,640 --> 00:32:49,160  
Signora Reggente.

347

00:32:50,880 --> 00:32:51,960  
Vostra Maestà.

348

00:32:53,760 --> 00:32:54,720  
Sembra...

349

00:32:57,520 --> 00:32:59,520  
che abbiamo un problema in comune.

350

00:33:07,920 --> 00:33:09,280  
L'anziano è tornato.

351

00:33:09,880 --> 00:33:10,720  
Parla.

352

00:33:11,400 --> 00:33:13,240  
La levatrice fa la sua parte.

353

00:33:13,320 --> 00:33:16,720  
La folla le crede.  
I primi villaggi ci hanno supportato.

354

00:33:16,800 --> 00:33:17,640  
E gli altri?

355

00:33:17,720 --> 00:33:18,560  
Sulla strada,

356

00:33:18,640 --> 00:33:23,400  
giunti alla quarta o quinta città,  
la voce ci ha preceduto.

357

00:33:24,480 --> 00:33:28,000  
Ma nelle ultime due, c'è stato qualcosa...  
di preoccupante.

358

00:33:39,000 --> 00:33:42,080

- La stregoneria ti turba?  
- È una persona, padre.

359

00:33:43,120 --> 00:33:46,600  
Il simbolo della Strega Sangue-di-lupo,  
la nuova Regina Fey.

360

00:33:47,120 --> 00:33:48,280  
Si chiama Nimue.

361

00:33:51,000 --> 00:33:52,360  
La Fey di Merlino.

362

00:33:54,960 --> 00:33:59,040  
La vuole viva e amica di questa corte  
come pagamento per la levatrice.

363

00:33:59,120 --> 00:34:01,960  
Padre, brandisce la Spada del Potere.

364

00:34:02,040 --> 00:34:04,760  
Con essa,  
ha sottratto Gramaire ai paladini.

365

00:34:04,840 --> 00:34:08,360  
Dicono che anche gli umani  
le si inchinano e la chiamano...

366

00:34:08,440 --> 00:34:10,240  
Sono io il re di questa terra,

367

00:34:10,880 --> 00:34:12,800  
non una strega contadina!

368

00:34:13,920 --> 00:34:14,960  
Questa ragazza...

369

00:34:15,960 --> 00:34:18,240  
forse prima poteva arrendersi a te,

370

00:34:18,720 --> 00:34:21,360  
essere una protetta di corte,

come la Lancia Rossa...

371

00:34:21,440 --> 00:34:22,960  
Non parliamo di lei!

372

00:34:30,800 --> 00:34:32,400  
Non volevo turbarti...

373

00:34:33,480 --> 00:34:36,280  
ma con la Spada dei Primi Re,

374

00:34:36,360 --> 00:34:40,120  
questa Nimue reclama ciò  
che è tuo di diritto.

375

00:34:41,960 --> 00:34:43,680  
Non può essere benvenuta qui.

376

00:34:44,960 --> 00:34:46,400  
Deve essere conquistata.

377

00:34:47,160 --> 00:34:51,920  
E la Spada del Potere  
dovrebbe essere brandita solo da te.

378

00:35:11,040 --> 00:35:12,480  
Eccola qui,

379

00:35:12,560 --> 00:35:14,560  
la Regina dei Fey.

380

00:35:14,640 --> 00:35:18,640  
Scusa il disturbo, mia regina.  
Quest'uomo ha preteso un incontro.

381

00:35:19,080 --> 00:35:20,080  
Preteso?

382

00:35:25,480 --> 00:35:29,120  
Lord Ettore,  
mi dispiace che non abbiamo parlato prima.



383

00:35:31,160 --> 00:35:35,880  
- Ti ringrazio per questo rifugio.  
- Beh, non è stato offerto, mia signora.

384

00:35:36,960 --> 00:35:37,920  
È stato preso.

385

00:35:38,000 --> 00:35:39,240  
Non avevo finito.

386

00:35:40,040 --> 00:35:41,440  
È vero, è stato preso.

387

00:35:41,520 --> 00:35:46,240  
Ma ti assicuro che, finché resteremo,  
sarai un ospite benvenuto a Gramaire.

388

00:35:46,640 --> 00:35:50,560  
Quando avremo il nostro passaggio sicuro,  
ti restituirò la città.

389

00:35:51,520 --> 00:35:52,800  
Ma, fino ad allora...

390

00:35:54,240 --> 00:35:55,800  
sei seduto al mio posto.

391

00:35:59,480 --> 00:36:00,400  
L'hai sentita.

392

00:36:12,040 --> 00:36:14,800  
Hai ideato tu questa umiliazione, Artù?

393

00:36:14,880 --> 00:36:17,360  
Rivolgiti alla nostra regina.

394

00:36:24,240 --> 00:36:26,680  
Dèi, siete tutti soltanto dei bambini.

395

00:36:32,520 --> 00:36:35,080  
Non ho problemi con la vostra gente

396

00:36:35,720 --> 00:36:37,600  
e non amo i Paladini Rossi,

397

00:36:37,680 --> 00:36:40,920  
ma pensate davvero  
che qui sarete al sicuro?

398

00:36:43,720 --> 00:36:44,760  
Chi lo pensa?

399

00:36:47,920 --> 00:36:51,440  
Eravate più al sicuro nelle caverne  
e tra gli alberi,

400

00:36:51,520 --> 00:36:53,800  
o dove diavolo vi nascondevate.

401

00:36:53,880 --> 00:36:54,880  
Morivamo di fame.

402

00:36:54,960 --> 00:36:58,160  
Morirete di fame anche qui,  
ma solo se siete fortunati.

403

00:37:01,920 --> 00:37:03,640  
Avete condannato voi stessi

404

00:37:04,600 --> 00:37:06,880  
e tutta Gramaire con voi.

405

00:37:10,520 --> 00:37:12,000  
Spero tu sia contenta.

406

00:37:14,920 --> 00:37:16,960  
Goditi il tuo breve regno...

407

00:37:20,160 --> 00:37:22,080  
Regina dei Fey.

408

00:38:07,800 --> 00:38:09,080

Posso salirci?

409

00:38:09,600 --> 00:38:10,600  
Le buone maniere.

410

00:38:14,080 --> 00:38:15,080  
Ci sono novità?

411

00:38:15,160 --> 00:38:18,120  
Alla luce del nuovo giorno,  
mancano delle persone.

412

00:38:18,440 --> 00:38:20,880  
Mancano una dozzina di Fey, forse di più.

413

00:38:21,520 --> 00:38:23,240  
Dei malati e dei bambini.

414

00:38:23,760 --> 00:38:26,280  
Un convoglio di rifugiati  
che doveva arrivare ore fa.

415

00:38:27,040 --> 00:38:30,720  
Da soli, bersagli perfetti  
per le pattuglie dei paladini.

416

00:38:31,480 --> 00:38:35,360  
- Formate una squadra di ricerca.  
- Col tuo permesso, mi ci unirò.

417

00:38:37,080 --> 00:38:37,920  
Posso andare?

418

00:38:39,840 --> 00:38:42,080  
Se il Cavaliere Verde lo permette.

419

00:39:00,200 --> 00:39:01,040  
Ebbene...

420

00:39:02,560 --> 00:39:03,840  
finalmente soli.

421

00:39:05,920 --> 00:39:07,120  
Stai bene sul trono.

422

00:39:12,840 --> 00:39:16,600  
Non essere sciocco.  
Non so cosa mi è preso.

423

00:39:19,160 --> 00:39:21,600  
Tuo zio sa come innervosire la gente.

424

00:39:23,960 --> 00:39:25,040  
Sei ancora debole.

425

00:39:25,960 --> 00:39:26,800  
Lo so.

426

00:39:27,560 --> 00:39:28,520  
Va tutto bene.

427

00:39:29,840 --> 00:39:30,680  
La tua mano?

428

00:39:31,200 --> 00:39:32,600  
Non è niente.

429

00:39:33,160 --> 00:39:34,560  
Non stai bene.

430

00:39:34,640 --> 00:39:37,440  
- Forse la spada ti sta facendo ammalare.  
- No.

431

00:39:38,040 --> 00:39:40,360  
L'uso di questa magia ha un prezzo.

432

00:39:40,800 --> 00:39:43,360  
- E non solo per la tua salute.  
- Per cosa?

433

00:39:45,200 --> 00:39:46,720  
Sono pronto ad andarmene.

434

00:39:47,360 --> 00:39:50,760  
Appena Gawain tornerà,  
andrò fino a Rue Gorge per le navi.

435

00:39:53,720 --> 00:39:54,680  
Devi proprio?

436

00:39:56,640 --> 00:39:59,920  
È che... arrivare fin qui,  
solo per ripartire di nuovo.

437

00:40:00,760 --> 00:40:05,000  
Nimue, abbiamo preso Gramaire,  
ma non significa che la terremo.

438

00:40:05,400 --> 00:40:07,240  
Ora la Chiesa sa dove sei,

439

00:40:07,320 --> 00:40:10,280  
il Re sa dove sei  
e sanno che hai la spada.

440

00:40:11,400 --> 00:40:14,640  
- Non essere sciocca.  
- Ne ho abbastanza delle prediche!

441

00:40:18,080 --> 00:40:21,400  
È crudele  
costringere queste famiglie sulle navi,

442

00:40:21,800 --> 00:40:25,400  
a un altro destino sconosciuto,  
mentre occupano la loro terra.

443

00:40:27,360 --> 00:40:30,120  
- Qui hanno un tetto sulla testa.  
- Per quanto?

444

00:40:31,120 --> 00:40:34,320  
- Sei mai stata in un assedio?  
- E tu?

445

00:40:36,040 --> 00:40:39,000  
- Smetti di cercare di importi.  
- Non potrei farlo.

446

00:40:40,280 --> 00:40:41,280  
Tu sei la Regina.

447

00:40:43,960 --> 00:40:48,800  
È il titolo che ti infastidisce?  
O che io abbia preso il trono e tu no?

448

00:40:53,000 --> 00:40:54,720  
Che senso ha parlare con te?

449

00:40:54,800 --> 00:40:57,120  
- Farai come vuoi.  
- Artù!

450

00:41:28,920 --> 00:41:31,840  
Quando arrivi in questo modo,  
spaventi persino me.

451

00:41:31,920 --> 00:41:33,840  
È stato dato un nome.

452

00:41:34,720 --> 00:41:35,560  
Di chi?

453

00:41:54,760 --> 00:41:57,120  
Nimue non si vedeva nelle tue visioni.

454

00:41:57,200 --> 00:41:59,240  
Non è una visione, Merlino.

455

00:41:59,960 --> 00:42:01,480  
Il suo nome è stato dato.

456

00:42:03,040 --> 00:42:04,320  
E io sono la Vedova.

457

00:42:04,960 --> 00:42:09,680

Non posso rifiutare la convocazione,  
lo sai, e sai che il suo fato è deciso.

458

00:42:16,600 --> 00:42:17,640  
Quanto tempo?

459

00:42:21,280 --> 00:42:22,120  
Giorni.

460

00:42:23,720 --> 00:42:24,680  
Ore.

461

00:42:28,040 --> 00:42:28,880  
Non lei.

462

00:42:30,520 --> 00:42:32,000  
Ti prego, non lei.

463

00:42:32,480 --> 00:42:33,960  
Te lo dico da amica.

464

00:42:35,480 --> 00:42:37,440  
È inevitabile.

465

00:42:39,040 --> 00:42:40,120  
Ti sbagli!

466

00:42:49,280 --> 00:42:50,280  
Cumber!

467

00:42:51,280 --> 00:42:52,360  
Fatelo entrare.

468

00:42:52,440 --> 00:42:54,640  
Giungi senza essere convocato, mago.

469

00:42:56,080 --> 00:42:57,000  
Lord Cumber.

470

00:42:57,520 --> 00:42:58,720  
Il nostro accordo...

471

00:42:59,240 --> 00:43:01,160  
La Fey sarà al sicuro qui, vero?

472

00:43:01,680 --> 00:43:04,880  
Sì, beh,  
solo come ospite nelle mie segrete.

473

00:43:05,800 --> 00:43:09,080  
Sembra che questa Nimue  
sia più di una semplice Fey.

474

00:43:09,160 --> 00:43:11,400  
Certo. Brandisce la Spada del Potere.

475

00:43:11,480 --> 00:43:14,000  
Un dettaglio che non avevi condiviso.

476

00:43:14,080 --> 00:43:16,760  
Mi credi così sciocco  
da offrirti la spada?

477

00:43:17,440 --> 00:43:19,400  
Sapendo come offusca il giudizio?

478

00:43:19,960 --> 00:43:22,440  
Pensi che non abbia imparato nulla,  
in vita mia?

479

00:43:24,360 --> 00:43:28,080  
Coloro che inseguono la spada  
sono condannati all'ossessione.

480

00:43:28,520 --> 00:43:33,200  
Ma chi lascia che la spada venga a lui  
è saggio a sufficienza per brandirla.

481

00:43:33,920 --> 00:43:36,240  
Vuoi essere l'unico vero re o no?

482

00:43:36,320 --> 00:43:38,720  
È una rivale per me, Merlino.



483

00:43:38,800 --> 00:43:39,880

È inaccettabile.

484

00:43:40,600 --> 00:43:44,920

Il tuo orgoglio del nord ti costerà  
il più grande tesoro degli antichi re.

485

00:43:48,760 --> 00:43:52,120

Non parliamo gentilmente ai nemici,  
nei Regni di Ghiaccio.

486

00:43:53,560 --> 00:43:54,600

Li distruggiamo.

487

00:44:02,440 --> 00:44:06,600

Nimue non vuole governare.  
Non è una minaccia per te.

488

00:44:07,320 --> 00:44:08,680

I suoi seguaci sì.

489

00:44:09,840 --> 00:44:14,120

Rispondono alle accuse della levatrice  
al grido di "Regina Fey",

490

00:44:14,200 --> 00:44:15,400

non di "Cumber".

491

00:44:16,760 --> 00:44:18,880

Offro le mie segrete alla Regina Fey

492

00:44:18,960 --> 00:44:22,320

per ringraziarti  
di avermi portato la levatrice.

493

00:44:22,640 --> 00:44:25,040

Saresti saggio ad accettarle.

494

00:46:08,120 --> 00:46:09,200

Come hai potuto?

495

00:46:28,320 --> 00:46:29,840  
Nati nell'alba per...

496

00:46:35,920 --> 00:46:38,240  
Ti vogliono vivo, Cavaliere Verde.

497

00:47:31,520 --> 00:47:34,480  
Vengo in pace.  
La squadra di ricerca non è tornata.

498

00:47:35,200 --> 00:47:37,480  
Dobbiamo per forza prendere le navi.

499

00:47:41,000 --> 00:47:42,760  
I Paladini hanno fantasmi?

500

00:47:45,000 --> 00:47:47,080  
I loro spiriti continuano a vivere?

501

00:47:48,800 --> 00:47:51,600  
Immagino di sì, sempre se sia possibile.

502

00:47:52,520 --> 00:47:53,360  
Perché?

503

00:47:56,520 --> 00:47:57,360  
Io...

504

00:47:58,840 --> 00:47:59,840  
li sento.

505

00:48:02,680 --> 00:48:03,600  
Nella spada.

506

00:48:05,520 --> 00:48:06,480  
Li sento urlare.

507

00:48:07,040 --> 00:48:07,880  
Sei stanca.

508

00:48:08,560 --> 00:48:10,920  
Mi spaventa che non mi infastidiscano.

509  
00:48:12,120 --> 00:48:13,120  
Mi confortano.

510  
00:48:16,600 --> 00:48:17,920  
Perché non la posi?

511  
00:48:20,080 --> 00:48:21,520  
- Sto bene.  
- Non sembra.

512  
00:48:22,560 --> 00:48:24,360  
Perché vuoi che la posi?

513  
00:48:25,200 --> 00:48:27,440  
Per lo stesso motivo  
per cui vuoi che scappi?

514  
00:48:27,920 --> 00:48:30,200  
- Per arrendermi?  
- Le navi sono l'unica speranza.

515  
00:48:31,440 --> 00:48:35,560  
- Non hai mai creduto in me!  
- Sono stato il primo a credere in te.

516  
00:48:35,640 --> 00:48:36,480  
È una bugia.

517  
00:48:37,040 --> 00:48:40,000  
Pensi che sia indifesa o pazza,

518  
00:48:40,600 --> 00:48:41,880  
ma la realtà qual è?

519  
00:48:42,400 --> 00:48:44,520  
I Fey occupano Gramaire.

520  
00:48:46,360 --> 00:48:49,800  
Paladini morti infestano le strade

da qui a Ponte dei Falchi, grazie a me!

521

00:48:49,880 --> 00:48:51,960

- Vuoi combattere?

- Sì. Perché no?

522

00:48:52,040 --> 00:48:53,840

- Nimue!

- Sono la Strega Sangue-di-lupo

523

00:48:53,920 --> 00:48:57,240

e, se devo, massacrerò ogni Fratello Rosso  
da qui a Roma!

524

00:49:01,520 --> 00:49:04,080

Sei tu a parlare o è la spada?

525

00:49:04,520 --> 00:49:05,640

Non lo capisco più.

526

00:49:06,840 --> 00:49:10,200

La spada può sopravvivere  
alla prossima battaglia, noi no.

527

00:49:14,160 --> 00:49:15,280

Ma non ti lascerò.

528

00:49:15,920 --> 00:49:18,160

Se opporremo resistenza qui, così sia.

529

00:49:18,240 --> 00:49:19,080

No!

530

00:49:20,320 --> 00:49:21,160

No.

531

00:49:22,240 --> 00:49:23,280

No, mi dispiace.

532

00:49:28,440 --> 00:49:29,880

Non sono in me.

533

00:49:36,760 --> 00:49:37,840  
Ottieni le navi.

534

00:49:39,400 --> 00:49:40,400  
Niente navi.

535

00:49:41,360 --> 00:49:42,240  
Questa...

536

00:49:43,240 --> 00:49:45,200  
è stata gettata oltre le mura.

537

00:49:45,760 --> 00:49:48,040  
Hanno trovato la contrabbandiera.

538

00:49:49,240 --> 00:49:51,240  
Mia signora. Mia signora, Nimue!

539

00:50:01,240 --> 00:50:02,080  
Kaze.

540

00:50:02,800 --> 00:50:04,640  
- Era un'imboscata.  
- Stai bene?

541

00:50:04,960 --> 00:50:06,880  
Il Monaco ha catturato Gawain.

542

00:50:07,600 --> 00:50:10,280  
Armata in arrivo!

543

00:50:12,920 --> 00:50:16,200  
- Si muovono sul limitare degli alberi!  
- Armatevi!

544

00:50:16,800 --> 00:50:18,080  
Ai vostri posti!

545

00:50:20,640 --> 00:50:23,320  
Chiudete i cancelli!

**N** SERIES

# CURSED



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.